



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 449

vom - del - di 08.09.2026 Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 23.07.2026 - Kenntnisnahme.

OGGETTO:

Contratto collettivo intercompartimentale del 23.07.2026 - presa d'atto.

ARGUMENT:

Cuntrats coletif intercumpartimental dl 23.07.2026 - tò cunescënza.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara		X	
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina		X	
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass am 23.07.2026 von den Vertragsparteien der zweite Teilvertrag zum „Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für den Dreijahreszeitraum 2025-2027“ unterzeichnet wurde;
 - dass die Gemeinden gemäß Art. 176 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol an den Inhalt der Verträge gebunden sind und diese vom Gemeindeausschuss innerhalb von 60 Tagen zur Kenntnis zu nehmen sind;
- In Erwägung demnach die genannten Kollektivverträge zur Kenntnis zu nehmen;
- Nach Einsichtnahme:

- in das Rundschreiben Nr. 05/2026 vom 26.08.2026 des Südtiroler Gemeindenverbandes, mit Gegenstand „Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 vom 23.07.2026“;
 - in den genannten bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 23.07.2026;
 - in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;
 - in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;
- Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (G4bA388AJsydv6M2fcxesnWSzf7YViTA7eorrFGsb+w=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (cma+I5GIXD0rjsZL8xHqXDDDe4yb7lsuqONAAKiNbuWY=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 4 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- den „Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag für den Dreijahreszeitraum 2025-2027“, der am 23.07.2026 unterzeichnet worden ist, zur Kenntnis zu nehmen.
 - die entsprechenden Ausgaben den jeweiligen Kapiteln des „Personals“ des Haushaltsvoranschlags anzulasten, welche die erforderliche Verfügbarkeit aufweisen.
- Jeder Bürger und jede Bürgerin kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che in data 23.07.2026 è stato firmato dalle parti contrattuali il secondo accordo stralcio per il rinnovo del “Contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025-2027”;
- che in base all’art. 176 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige i Comuni sono vincolati dal contenuto dei contratti e devono prenderne atto entro 60 giorni dalla sottoscrizione;

Ritenuto doveroso prendere atto dei suddetti contratti collettivi;

Visti:

- la circolare n. 05/2026 dd. 26.08.2026 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano avente per oggetto “Contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025-2027 del 23.07.2026”;
 - il contratto collettivo intercompartimentale sopra indicato del 23.07.2026;
 - il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;
 - il bilancio di previsione 2026-2028;
- Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (G4bA388AJsydv6M2fcxesnWSzf7YViTA7eorrFGsb+w=) e dal responsabile di ragioneria (cma+I5GIXD0rjsZL8xHqXDDDe4yb7lsuqONAAKiNbuWY=) ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 4 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di prendere atto del “Contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025-2027”, sottoscritto il 23.07.2026.
- di imputare le relative spese ai rispettivi capitoli del „personale“ del bilancio di previsione, che presentano la necessaria disponibilità.

Ogni cittadino ed ogni cittadina può entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa ogni interessato e ogni interessata può presentare ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano. KM

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che ai 23.07.2026 ie unì firmà dala pertes de cuntrat l “cuntrat coletif intercumpartimentel per i trèi ani 2025-2027”;
 - che aldò dl art. 176 dl Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtìrol ie i Chemuns liei al cuntenut di cuntrac y chisc muessa unì sèurantèuc tl tiernul de 60 dis da si sotscrizion;
- Ratà drèt tò a cunescènza i cuntrac coletifs nunziei dessëura;
- Udù:
- la lètra zirculera n. 05/2026 dl 26.08.2026 dl Cunsorz di Chemuns dla Provinzia de Bulsan cun argumènt „cuntrat coletif intercumpartimentel per i trèi ani 2025-2027”;
 - l cuntrat coletif intercumpartimentel nunzià dessëura dl 23.07.2026;
 - l Còdesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtìrol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
 - l bilanz de previjon 2026-2028;

Tèuc ite i bènsteies sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (G4bA388AJsydv6M2fcxesnWSzf7YViTA7eorrFGsb+w=) y dal respunsabl de rajuneria (cma+I5GIXD0rjsZL8xHqXDDDe4yb7lsuqONAAKiNbuWY=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ènc raionei dla

Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
Prejenc n. 4 cumëmbri;
Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

f e j o r a

- de tò a cunescënza l “cuntrats coletifs intercumpartimentels per i trëi ani 2025-2027”, firmà ai 23.07.2026.
- de adebité la spëises ai capituli revardënc dl „personal” dl bilanz de previjion, che mostra su la despunibltà de bujën.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun uposiziuns contra chësta deliberazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
